

Оливье заблудился



Оливье в Москве для работы. Он французский журналист.

Сегодня у него встреча в здании газеты «Чудомосквы», но он не знает где это находится.



Диалог :

Он решил спросить дорогу у прохожего.

-Оливье : Извините, не подскажите как попасть на Белую Улицу?

-Павел Андреевич: Это недалекó. Идите прямо по Ленинградскому проспекту. Потом идите направо, там есть банк, потом поверните налево, там увидите красный дом, идите ещё чуть-чуть подальше. Опять поверните направо, это там

-Оливье: Спасибо!

-Павел Андреевич: не за что!

-Оливье: (про себя) Ой Мамочка! Я ничего не понял...



Vocabulaire :

<p>Les prépositions : в + locatif : dans sur , à (sans mouvement) в + accusatif : dans sur, à (avec mouvement) для + génitif : pour у (него́) (есть)+ nominatif : il a на + locatif : sur, à на + accusatif По + datif : par,</p> <p>Les adjectifs французский: français красный: rouge</p>	<p>Mots invariables Сего́дня: aujourd'hui но: mais где: où (sans mouvement) далеко́/: loin недалеко́: pas loin прямо: tout droit Пото́м: ensuite направо́: à droite (avec mouvement) налево́: à gauche (avec mouvement) там : là(sans mouvement) есть: il y a Спаси́бо: merci ещё : encore чуть-чу́ть : un tout petit peu пода́льше : un peu plus loin</p>	<p>Les substantifs рабо́та: le travail журнали́ст: journaliste встреча: rendez-vous здáние: bâtiment, local, immeuble газэ́та: journal У́лица: la rue проспéкт: avenue банк: la banque дом: la maison</p>	<p>Les verbes : заблуди́ться (pf): se perdre он заблудился: il s'est perdu она заблудилась: elle s'est perdue зна́ть: savoir, connaître находи́ться: se trouver реша́ть/решить :décider «Иди́те» : allez идти:aller поверни́те : tournez поверну́ть: tourner уви́детъ: voir (futur)</p>
<p>Les expressions не подскажите : Pourriez-vous (me) dire... ? как попа́сть (на + accusatif) не́ за что!: de rien Ой Мамочка!: oh mama mia ! Я ниче́го не по́нял: je n'ai rien compris спроси́ть доро́гу у прохо́жего : demander son chemin à un passant</p>			



Грамматика

1- Les compléments de lieu :

En russe, on fait la distinction entre le lieu où l'on est (sans mouvement) et le lieu où l'on va (avec mouvement).

<p>Sans mouvement : lieu où l'on est Где ты? Я до́ма Où es-tu ? Je suis à la maison Я здесь, тут. Je suis ici Он там. Il est là-bas в/на + locatif Я в теа́тре она в школе</p>	<p>Avec mouvement : Lieu où l'on va Куда́ ты? Я до́мой Où vas-tu ? Je vais à la maison Иди́ сюда́. Viens ici/ Он иде́т туда́: il va là-bas в/на + accusatif Я в теа́тр она в школу</p>
<p>Где : où (es-tu) здесь, тут : ici там: là-bas в/на + locatif : dans, à до́ма: (être) à la maison</p>	<p>Куда́ (où vas-tu) сюда́ туда́ в/на + accusatif до́мой : (aller) à la maison</p>



2- Les déclinaisons :

Déclinaison du féminin en type dur

Adjectif :

N **но́вая**

A **но́вую**

G **но́вой**

D **но́вой**

I **но́вой**

L **но́вой**

Substantif :

N рабо́та

A рабо́ту

G рабо́ты

D рабо́те

I рабо́той

L рабо́те

Déclinaison du masculin en type dur

Adjectif :

N кра́сный

A кра́сный /о́го *

G кра́сного

D кра́сному

I кра́сным

L кра́сном

Substantif :

N проспеќт

A проспеќт*

G проспеќта

D проспеќту

I проспеќтом

L проспеќте

* : - l'accusatif du masculin sera pareil qu'au nominatif s'il s'agit d'un inanimé (une chose, un concept)

Exemple : *я знаю русский язык:*

- l'accusatif du masculin sera pareil qu'au génitif s'il s'agit d'un animé (animal ou personne)

Exemple : *Я знаю нового студента*



спряже́ние

Идти́ aller (à pied)

я иду́

ты идёшь

он, она́, оно́ идёт

мы идём

вы идёте

они́ идут

La marque du passé :

Dans le texte, vous avez pu voir les verbes suivants :

«он заблудился/ Он решил/ Я ничего́ не по́нял»: il s'est perdu, il a décidé, je n'ai rien compris

Retenez simplement pour l'instant que ce « Л » est la marque du passé

L'impératif :

Dans le texte, vous avez pu voir les verbes suivants :

Идите́ : allez !/ поверните́ : tournez !

Retenez simplement pour l'instant qu'ils sont à l'impératif.

Ex : идите! : allez ≠ Вы идёте: vous allez



упражнение I)

- 1- Кто Оливье́ по национа́льности?
- 2- Кем он рабо́тает?
- 3- Сейча́с он в Пари́же (Paris)и́ли в Москве́?
- 4- Где у него́ сего́дня встре́ча?
- 5- Оливье́ знае́т где нахо́дится зда́ние?
- 6- Что он реши́л?
- 7- Па́вел Андре́евич говори́т, что э́то далеко́ и́ли недалеко́?
- 8- сначала (au début), э́то пра́мо по Ленингра́дскому проспéкту?
- 9- Оливье́ по́нял, что ему́ сказа́л Па́вел Андре́евич?



упражнение II)

Relier le pronom personnel avec l'élément de la colonne de droite qui convient

- | | | | |
|--------|--------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 1) я | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | идёшь по ру́сскому проспéкту |
| 2) ты | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | идём по бе́лой у́лице |
| 3) он | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | иду́т в ру́сской парк |
| 4) мы | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | идёт на рабо́ту |
| 5) вы | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | идёте на бе́лую у́лицу |
| 6) они | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | иду́ в ру́сский теа́тр |



упражнение III)

Trouver la terminaison qui convient

- 1) Ты идёшь по ру́сск_____ проспéкт_____
- 2) Мы идём по бе́л_____ у́лиц_____

3) Они идѹт в рѹсск_____ (парк) пар_____

4) Он идѹт на рабѹт_____

5) Вы идѹте на бѣл_____ ѹлиц_____

6) Я идѹ в рѹсск_____ (театр) теат_____

7) Гдѣ ты? Я в рѹсск_____ театр_____

8) Гдѣ она? она́ на рабѹт_____

9) Куда он идѹт? Он идѹт на рабѹт_____

10) Где красн_____ дом? он там



упражнѣние IV)

Les prépositions: mettre les mots entre parenthèses à la forme qui convient

1. Он идѹт на (рабѹта)

a) рабѹте

b) рабѹту

2. Он в (Москвѹ) для (рабѹта)

a) Москве

b) Москву

c) рабѹты

d) рабѹте

3. не подскажите как попѹсть на (Бѣлая

йлица)

a) Бѣлую

b) Бѣлой

c) йлицу

d) йлице

4. Идѹте по (проспѣкт)

a) проспѣкту

b) проспѣкте

5. У (я) есть работа

a) мне

b) меня

6. Гдѣ она́? Она́ сейчѹс на (рабѹта)

a) рабѹту

b) рабѹте

7. я идѹ в (театр)

a) театру

b) театр

